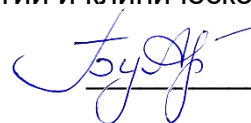


МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕ-
ЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой
фармакологии и клинической фармакологии



Бузлама А.В.
29.04.2024

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.О.11 Латинский язык

- 1. Код и наименование направления подготовки/специальности:**
30.05.03 Медицинская кибернетика
- 2. Профиль подготовки/специализация:** Медицинская кибернетика
- 3. Квалификация выпускника:** врач-кибернетик
- 4. Форма обучения:** очная
- 5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины:** Кафедра фармакологии и клинической фармакологии
- 6. Составители программы:** Туровский Александр Владимирович, Паринов Владимир Алексеевич
- 7. Рекомендована:** Научно-методическим советом медико-биологического факультета, протокол №3 от 22.04.2024

- 8. Учебный год:** 2024-2025
- Семестр:** 2

9. Цели и задачи учебной дисциплины

Целями освоения учебной дисциплины являются:

- Ознакомление с системой латинского языка, формирование представления о его роли в развитии международной системы современных медицинских терминов и о значении его изучения для специалиста-медика. Курс предполагает первоначальное изучение фонетических, морфологических, синтаксических особенностей, освоение основной лексики, выработку умений и навыков по чтению латинских терминов с целью решения задач в профессиональной деятельности с использованием информационно-коммуникационных технологий.

Задачи учебной дисциплины:

- дать представление о роли латинского языка в культурно-историческом и научном плане.
- изучить важнейшие фонетические, морфологические, синтаксические особенности латинского языка, освоить часть основной лексики.
- сформировать умения и навыки чтения, постановки ударения, анализа и перевода.
- закрепить знания основных фонетических, морфологических и синтаксических особенностей и основной лексики латинского языка в пределах изученного материала.
- научить понимать принципы составления терминов медицинской номенклатуры, уметь пользоваться латинской медицинской терминологией (наиболее продуктивными латинскими терминами).
- познакомить с современной базой научно-методической и справочной литературы по дисциплине.

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП: блок Б1, обязательная часть

Требования к входным знаниям, умениям и навыкам

Для успешного овладения дисциплиной «Латинский язык» студент предварительно должен

знать:

- основные грамматические категории русского языка, – основы общей биологии и общей химии,
- общее представление о специальности.

уметь:

- пользоваться учебной и научной литературой, ресурсами Интернет для поиска информации и осуществления профессиональной деятельности;
- пользоваться современными информационно-коммуникационными технологиями, прикладными программами.

владеть:

- навыками пользователя персонального компьютера, включая работу с текстовыми, табличными и др. редакторами, веб-браузерами и др. ресурсами

Дисциплины, для которых данная дисциплина является предшествующей:

Цитология, гистология, анатомия человека, лекарственные растения, медицинская микология, физиология, общая патология и патологическая анатомия, патологическая физиология, внутренние болезни, фармакология, медицинские биотехнологии.

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения:

Код	Название компетенции	Код(ы)	Индикатор(ы)	Планируемые результаты обучения
-----	----------------------	--------	--------------	---------------------------------

ОПК-6	Способен понимать принципы работы информационных технологий, обеспечивать информационно-технологическую поддержку в области здравоохранения; применять средства информационно-коммуникационных технологий и ресурсы биоинформатики в профессиональной деятельности; выполнять требования информационной безопасности	ОПК-6.1	Решает задачи в профессиональной деятельности с использованием информационно-коммуникационных технологий и ресурсов биоинформатики.	<p>знать: общие основы словообразования международных наименований лекарственных средств; основы фармацевтической и анатомической терминологии на латинском языке; основы клинической терминологии;</p> <p>уметь: использовать греко-латинские термины для обозначения патологических состояний органов и тканей; применять ключевые грамматические и синтаксические правила языка для выписывания рецептов на лекарственные препараты; частотные отрезки для правильного написания тривиальных названий лекарственных веществ и препаратов;</p> <p>владеть (иметь навык(и)): навыком грамотного написания тривиальных и полных химических названий лекарственных веществ; навыками чтения и письма на латинском языке терминов и рецептов</p>
-------	--	---------	---	---

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час — 2 зачётных единицы / 72ч.

Форма промежуточной аттестации — зачет (2 семестр)

13. Трудоемкость по видам учебной работы

Вид учебной работы		Трудоемкость		
		Всего	По семестрам	
			1 семестр	2 семестр
Аудиторные занятия		56	—	56
в том числе:	лекции	—	—	—
	практические	48	—	48
	лабораторные	—	—	—
	групповые консультации	8	—	8
Самостоятельная работа		16	—	16
в том числе курсовая работа (проект)		—	—	—
Форма текущей аттестации (<i>контрольная работа – 0 ч</i>)		0	—	0
Форма промежуточной аттестации (<i>зачёт – 0 ч</i>)		0	—	0
Итого:		72	—	72

13.1. Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины	Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК
1. Практические занятия			
1.1	Орфоэпия и орфография	Алфавит, правила произношения.	ЭУМК «Латинский язык (медицинские специальности)» https://edu.vsu.ru/user/index.php?id=11041 (справка №30 от 28.03.2021)
1.2		Правила ударения.	ЭУМК «Латинский язык (медицинские специальности)»
1.3	Грамматика	Четыре спряжения глагола. Повелительное и условное наклонения. Грамматические категории имени существительного. Существительные первого склонения. Греческие существительные на –е.	ЭУМК «Латинский язык (медицинские специальности)»
1.4		Существительные 2-го склонения. Название растений в ботанической номенклатуре и номенклатуре лекарственных средств. Имя прилагательное. Прилагательные 1-2 склонения (1 группа прилагательных)	ЭУМК «Латинский язык (медицинские специальности)»
1.5		3 склонение существительных. Определение рода существительных 3 склонения. Греческий вариант 3 склонения.	ЭУМК «Латинский язык (медицинские специальности)»
1.6		Вторая группа прилагательных. Согласование с существительными всех склонений.	ЭУМК «Латинский язык (медицинские специальности)»
1.7		Существительные 4 и 5 склонения. Степени сравнения имен прилагательных. Неправильные степени сравнения. Латинские выражения с предлогами. Наречия, местоимения.	ЭУМК «Латинский язык (медицинские специальности)»
1.8		Терминообразование	Тривиальные наименования лекарственных средств. Международные непатентованные наименования.
1.9	Торговые (коммерческие) наименования. Наименования комбинированных препаратов.		ЭУМК «Латинский язык (медицинские специальности)»
1.10	Рецептура	Рецепт: структура и правила оформления.	ЭУМК «Латинский язык (медицинские специальности)»
1.11	Терминообразование	Фармакопейная (полусистематическая) химическая номенклатура на латинском языке. Латинские названия важнейших химических элементов. Общие принципы построения названий оксидов, гидроксидов, пероксидов. Названия кислот.	ЭУМК «Латинский язык (медицинские специальности)»
1.12		Общие принципы построения фармакопейных названий солей. Названия эфиров, гидратов, ангидридов. Греческие числительные префиксы в химической номенклатуре. Названия некоторых углеводов, углеводородных и кислотных радикалов	ЭУМК «Латинский язык (медицинские специальности)»
1.13		Клиническая терминология. Важнейшие приставочные, суффиксальные и корневые термины-элементы.	ЭУМК «Латинский язык (медицинские специальности)»
1.14		Клиническая терминология. Греко-латинские термины-элементы, обозначающие патологические состояния органов и тканей.	ЭУМК «Латинский язык (медицинские специальности)»

1.15	Рецептура	Основные рецептурные сокращения. <i>Текущая аттестация (контрольная работа)</i>	ЭУМК «Латинский язык (медицинские специальности)»
1.16	Грамматика	Имя числительное. <i>Промежуточная аттестация (зачет)</i>	ЭУМК «Латинский язык (медицинские специальности)»

13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (количество часов)					Всего
		Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа	Групповые консультации	
1	Орфоэпия и орфография	0	6	0	2	0	8
2	Грамматика	0	18	0	6	4	28
3	Терминообразование	0	18	0	6	4	28
4	Рецептура	0	6	0	2	0	8
	Контроль	0	0	0	0	0	0
	Итого:	0	48	0	16	8	72

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Включает в себя работу с учебной литературой. Работа с учебной литературой по дисциплине «Латинский язык» представляет собой прочтение параграфа учебника, формулирующего и демонстрирующего языковую терминологическую проблему, и выполнение тренировочных упражнений, закрепляющих полученное знание и позволяющих получить устойчивый навык в применении полученного умения. Для закрепления учебного материала можно воспользоваться дополнительной учебной литературой. Обучение лиц с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом их индивидуальных психофизических особенностей и в соответствии с индивидуальной программой реабилитации с усиленной опорой на ЭУМК «Латинский язык (медицинские специальности)».

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1	Чернявский М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. — Изд. 5-е, испр. и доп. — Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2014. — 393 с.
2	Чернявский М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. — 5-е изд., испр. и доп. — М : ГЭОТАР-Медиа, 2014. — 393 с.// ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. — Режим доступа: https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785970429266.html

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
3	Зуева Н. И. Латинский язык и фармацевтическая терминология : учебное пособие / Н.И. Зуева, И.В. Зуева, В.Ф. Семенченко. — Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2012. — 286 с. // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. — Режим доступа: https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785970423899.html
4	Панасенко Ю.Ф. Основы латинского языка с медицинской терминологией / Ю.Ф. Панасенко — М. : ГЭОТАР-Медиа, 2011. // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. — Режим доступа: http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970419410.html
5	Бухарина Т. Л. Латинский язык / Т.Л. Бухарина, В.Ф. Новодранова, Т.В. Михина. — М. : ГЭОТАР-Медиа, 2015. // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. — Режим доступа: http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970431825.html

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет):

№ п/п	Ресурс
6	ЗНБ ВГУ. — Режим доступа: https://www.lib.vsu.ru
7	ЭБС «Консультант студента». — Режим доступа: http://www.studentlibrary.ru
8	ЭУМК «Латинский язык (медицинские специальности)». — Режим доступа: https://edu.vsu.ru/user/index.php?id=11041 (справка №30 от 28.03.2021)

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной

работы (учебно-методические рекомендации, пособия, задачки, методические указания по выполнению практических (контрольных), курсовых работ и др.)

№ п/п	Источник
1	Туровский А.В. Методические указания по освоению дисциплины «Латинский язык» и рекомендации для самостоятельной работы студентов : методические рекомендации / А. В. Туровский, В. А. Париннов, М. Г. Романчук ; Воронежский государственный университет. – Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2021. – 49 с. – Режим доступа: http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m21-48.pdf

17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ), электронное обучение (ЭО), смешанное обучение:

Учебная дисциплина реализуется с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий на платформе образовательного портала «Электронный университет ВГУ» <https://edu.vsu.ru>, а именно:

- проведение практических занятий предусмотрено дистанционно онлайн в режиме видеоконференции и ознакомления с новым теоретическим материалом в виде учебного занятия с последующим выполнением обучающего теста;
- дистанционное проведение промежуточной аттестации в форме тестового контроля на платформе образовательного портала «Электронный университет ВГУ»;
- организация самостоятельной работы предусмотрена дистанционно в форме самостоятельного изучения тем занятий и выполнения обучающего теста;
- ЭУМК «Латинский язык (медицинские специальности)» <https://edu.vsu.ru/user/index.php?id=11041>.

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения
Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа: специализированная мебель, проектор ACER x115 H, ноутбук Lenovo B590 с возможностью подключения к сети «Интернет», экран настенный Digis optimal, WinPro 8 RUS Upgrd OLP NL Acdmc, OfficeSTD 2013 RUS OLP NL Acdmc
Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации: специализированная мебель, проектор NEC V281W, экран настенный Digis optimal, ноутбук Lenovo B590 с возможностью подключения к сети «Интернет», шкаф с вытяжным устройством малый, микроскопы ("Микмед-1", Primo Star, "Микмед-6", Микмед 2, Микромед 3 вар. 3-20, Carl Zeiss), WinPro 8 RUS Upgrd OLP NL Acdmc, OfficeSTD 2013 RUS OLP NL Acdmc
Дисплейный класс, аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, помещение для самостоятельной работы: специализированная мебель, компьютеры (системный блок Intel Celeron CPU 430 1.8 GHz, монитор Samsung SyncMaster 17) (12 шт.) с возможностью подключения к сети «Интернет»
Компьютерный класс, аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, помещение для самостоятельной работы: специализированная мебель, компьютеры (системный блок PentiumDualCoreCPU E6500, монитор LGFlatronL1742 (17 шт.) с возможностью подключения к сети «Интернет»
Компьютерный класс, помещение для самостоятельной работы: специализированная мебель, компьютеры (системный блок IntelCorei5-2300 CPU, монитор LGFlatronE2251 (10 шт.) с возможностью подключения к сети «Интернет»
Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования: специализированная мебель, проектор ACER x115 H, ноутбук Lenovo B590 с возможностью подключения к сети «Интернет», WinPro 8 RUS Upgrd OLP NL Acdmc, OfficeSTD 2013 RUS OLP NL Acdmc

19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
-------	--	----------------	-------------------------------------	--------------------

1.	Орфоэпия и орфография	ОПК-6	ОПК -6.1	КИМы для текущей аттестации
2.	Терминообразование	ОПК-6	ОПК -6.1	КИМы для текущей аттестации
3.	Рецептура	ОПК-6	ОПК -6.1	КИМы для текущей аттестации
4.	Грамматика	ОПК-6	ОПК -6.1	КИМы для текущей аттестации
Промежуточная аттестация форма контроля – зачёт				КИМы для зачета

20 Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

20.1 Текущий контроль успеваемости

Контроль успеваемости по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств: контрольная работа.

Перечень (примеры) заданий к текущей аттестации (2 семестр):

I. Переведите на латинский язык следующие термины и стандартные формулировки:

очищенный парафин
бедренная артерия
кости пальцев стопы
хлороформная мазь
рана головы

Шаблоны ответов
Paraffinum depuratum
arteria femoralis
ossa digitorum pedis
unguentum Chloroformii
vulnus capitis

II. Переведите следующие рецепты:

Возьми: Желатина 3,0
Крахмала 2,0
Воды очищенной 8,0
Смешай. Выдай.
Обозначь.

Возьми: Жидкого экстракта элеутерококка 50 мл
Выдай. Обозначь.

Шаблоны ответов
Recipe: Gelatinae 3,0
Amyli 2,0
Aquaе purificatae 8,0
Misce. Da.
Signa.

Recipe: Extracti Belladonnae fluidi 50 ml
Da. Signa.

III. Объясните термины:

1. Proctologia это
лечение души
наука о душе
болезнь души
воспаление прямой кишки
наука о заболеваниях прямой кишки

2. nephrosis это:
хроническое заболевание почек
нервный паралич
исследование с записью почек
заболевание почек
опущение почек

3. arthralgia это:
воспаление артерий
боль в суставах
наука о суставах
воспаление суставов
невоспалительное или хроническое заболевание суставов

4. arteriitis это
боль в суставах
воспаление суставов
растяжение артерий
воспаление артерий
растяжение сустава

5. lipoma это:

удаление жира
жировая опухоль
 удаление селезёнки
 опухоль селезёнки
 воспаление селезёнки

Описание технологии проведения

Текущая аттестация проводится на занятии одновременно во всей учебной группе в виде теста в электронной образовательной среде «Электронный университет ВГУ», адрес курса — <https://edu.vsu.ru/user/index.php?id=11041>, адрес теста текущей аттестации — <https://edu.vsu.ru/mod/quiz/view.php?id=353124>. Тест составляется из материалов ФОСа, формируется системой автоматически путём добавления случайных вопросов, количество которых соответствует имеющимся образцам билетов. Все вопросы проверяются автоматически. Ограничение по времени на каждую попытку — 45 минут, количество попыток не ограничено, выставление окончательной оценки — по высшему баллу.

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Шкала оценок
Обучающийся в полной мере владеет теоретическими основами дисциплины, способен применять теоретические знания при выполнении заданий КИМа. Безошибочное написание более 90% материала	Отлично
Обучающийся владеет теоретическими основами дисциплины, способен применять теоретические знания при выполнении заданий КИМа. Безошибочное написание более 80% материала	Хорошо
Обучающийся не в полной мере владеет теоретическими основами дисциплины. Безошибочное написание более 70% материала	Удовлетворительно
Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, допускает грубые ошибки при письменном выполнении заданий КИМа. Безошибочное написание 69,9% материала и менее	Неудовлетворительно

20.2 Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств: зачёт (контрольная работа).

20.2.1 Перечень (примеры) заданий для промежуточной аттестации (экзамен), контрольная работа

I. Напишите на латинском языке, подчеркните отрезки, укажите их значение:

азафен, белкомицин, эутирокс, метандриол, коллагеназа.

(Шаблоны ответов: Azaphenum, az – азогруппа, phen – фенол; Velcomycinum, mycin – антибиотик стрептомициновой группы; Euthyroxum, eu – препарат улучшенного качества, thyр – гормон щитовидной железы; Methandriolum, meth – метильная группа, andr – стероиды-андрогены; Collagenasum, as – фермент)

II. Переведите на русский язык:

Recipe: *Seminum Amygdali dulcis* 20,0
Aquae purificatae ad 200 ml
Misce, fiat emulsum
 Da. Signa:

Шаблоны ответов

Возьми: Семян сладкого миндаля 20,0
 Очищенной воды до 200 мл
 Смешай, пусть образуется эмульсия
 Выдай. Обозначь

Recipe: *Xeroformii* 0,5
Extracti Belladonnae 0,15
Butyri Cacao quantum satis, ut fiat suppositorium
Dentur tales doses numero 6
 Signetur:

Возьми: Ксероформа 0,5
 Экстракта красавки 0,15
 Масла какао сколько нужно, чтобы получился суппозиторий
 Пусть будут выданы такие дозы числом 6
 Пусть будет обозначено.

III. Оформите рецепты на латинском языке:

Возьми: Экстракта алоэ 0,45
 Экстракта и порошка корня лакричника сколько нужно, чтобы получились пилюли числом 30
 Выдай. Обозначь.

Recipe: *Extracti Aloes* 0,45
Extracti et pulveris radices Liquiritiae quantum satis, ut fiant pilulae numero 30
 Da. Signa

Возьми: Мельчайшей белой глины 100,0
Выдай в бумажных мешочках.
Обозначь.

Recipe: Boli albae subtilissimae 100,0
Da in sacculis chartaceis
Signa

Описание технологии проведения

Зачёт проводится одновременно во всей учебной группе в виде теста в электронной образовательной среде «Электронный университет ВГУ», адрес курса — <https://edu.vsu.ru/user/index.php?id=11041>. Тест составляется из материалов ФОСа, формируется системой автоматически путём добавления случайных вопросов, количество которых соответствует образцу билета. Большая часть вопросов проверяется автоматически, проверки преподавателем с ручным оцениванием требуют только отдельные вопросы, представленные в форме эссе. Ограничение по времени на каждую попытку — 1 час, количество попыток — 2, выставление окончательной оценки — по высшему баллу.

Требования к выполнению заданий, шкалы и критерии оценивания

Для оценивания результатов обучения на экзамене (тест в электронной образовательной среде) используется 2-балльная шкала: «зачтено», шкала оценок представлена в таблице

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Шкала оценок
Обучающийся владеет теоретическими основами дисциплины, способен применять теоретические знания при выполнении заданий КИМа. Безошибочное написание более 70% материала	Зачтено
Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, допускает грубые ошибки при выполнении заданий КИМа. Безошибочное выполнение менее 69,99% материала	Не зачтено